

EL ECO DE CEUTA.

PERIÓDICO DE INTERESES LOCALES Y MATERIALES.

REDACCION Y ADMINISTRACION.

Calle de Riego—núm.º 2.—Ceuta.

Este periódico se publicará los días 1, 8, 15, y 22 de cada mes.

CONDICIONES DE LA SUSCRICION.

En Ceuta. un mes. 0.75 de pesetas.
En la Península . . un trimestre adelantado . . 3.00 — pesetas.

Núm. 33.

Lunes 15 de Octubre de 1883.

Año I.

ET FACTA EST LUX.

—«—»—

Se ha desarrollado de algun tiempo á esta parte una nueva práctica diplomática, cuya eficacia no discutimos, y que nos obliga á buscar en los órganos de la prensa extranjera declaraciones, mas ó menos importantes, que las eminencias políticas y aun los mismos Ministros responsables no consideran prudente el dar á conocer de un modo directo á su país.

Hacia años que aparecian para nosotros encubiertas las miras políticas que España pudiera desenvolver en el continente africano. Ni las discusiones parlamentarias, ni las declaraciones de los órganos oficiales y oficiosos habian conseguido desgarrar el velo que ocultara una política que temiamos, y no sin razon, dadas las ambiciones que se desencadenaban sin rebozo y nuestro inmediato contacto con el Mogreb, hubiera caido en mortal olvido á consecuencia de incidencias interiores que, aun careciendo de importancia, absorbían por completo la atencion de nuestros gobernantes.

Mas he aquí, que cuando el *Diario de sesiones* callaba, y los periódicos españoles, en el mismo caso que nosotros, guardaban la mas absoluta reserva, hija á no dudarlo de la completa carencia de antecedentes en asunto de suyo complejo y delicado, el *Times* publica una conferencia que su corresponsal en Paris celebró con nuestro ministro de Estado en el trayecto de dicha capital á Burdeos, durante el regreso de S. M., y de la cual nos permitimos transcribir únicamente el párrafo en el cual el Sr. Marqués de la Vega de Armijo desarrolla, con gran satisfaccion por nuestra parte, su política en Africa. Decía al corresponsal. "Respecto de Marruecos no he visto el párrafo que me habeis citado del *Journal des Debats* sobre que España solicitara la benevolencia de Francia si algun día se mueve en aquella direccion. Observais que Inglaterra tendrá algo que decir sobre la cuestion. Recordareis que cuando las tropas francesas amenazaron invadir á Marruecos por Figing en persecucion de Bu Amema, envié una comunicacion al gobierno francés manifestando que España no podia mirar con indiferencia que se diera ese paso; y el paso no se dió. España, en cualquiera condicion, no puede permitir nunca que otra potencia europea se apodere de Marruecos. Esta es mi manera de ver, y si como Ministro hubiera defendido esto, fuera cualquiera el peligro, seria una defensa, nunca un desafio."

Conocidas las declaraciones de nues-

tro Ministro de Estado; medidas y apreciadas sus patrióticas frases y lamentando tan solo haya aparecido en la cúpula de San Pablo el faro luminoso que de irradiar en el augusto recinto de nuestra cámara popular hubiera conmovido los metálicos cuerpos de los dos leones que adornan su fachada y que recuerdan el indisputable derecho con que España por boca de unos de sus ministros protesta y se opone á cualquier ingerencia extraña en el imperio de Marruecos, tan solo nos resta aprobar en un todo las manifestaciones del Sr. Marqués de la Vega de Armijo y alabar una decision que es consecuencia del espíritu nacional y que de ser fielmente interpretada en Africa no daria lugar á extrañas ingerencias políticas y diplomáticas, que digase lo que se quiera, preparan el camino á ingerencias armadas en un plazo mas ó menos lejano.

Se he hecho la luz y damos gracias al *Times* por la publicacion de una conferencia que nos proporciona la pauta á la cual hayamos de ajustar nuestros pasos en lo sucesivo, que ni entra ni ha entrado jamas en nuestro ánimo entorpecer con una conducta imprudente la calculada política de nuestros gobernantes, ni apartarnos de sábios derroteros que sin duda son inspirados por el amor á una nacion, que no podrá renunciar nunca á ideales que tienen su natural origen en las primeras páginas de su historia.

"España, en cualquiera condicion, no puede permitir nunca que otra potencia europea se apodere de Marruecos."

Esto ha dicho nuestro ministro de Estado, segun el corresponsal del *Times*, y esto repetimos nosotros.

Conocida es ya nuestra divisa, público el lema de nuestro escudo. Constancia, abnegacion y patriotismo es lo que se necesita para sostener una y otro. Y sepa de ahora para siempre el Ministro de Estado que son condiciones que encontrará latentes en este noble pueblo en cualquier momento que las haga exigibles el decoro y la dignidad de la patria.

¡HUERFANOS!

Segun hemos podido observar en las Gacetas de estos últimos dias se han concedido, por el ministerio de Fomento, crecidas subvenciones para la continuacion de algunos puertos en construccion y una, no escasa, para el puerto proyectado en Ibiza.

Con este motivo se lamenta *La Patria* de que poblaciones tan estratégicas é importantes como las de Algeciras y Ceu-

ta carezcan de un mal refugio, en donde pudieran encontrar seguro abrigo la multitud de buques nacionales y extranjeros que cruzan el Estrecho, en tanto que, toda la preferencia gubernamental se dirige hácia otros derroteros, que podrán á no dudarlo ser objeto de atencion y de reconocida estima, pero que carecen de la importancia militar y política que distinguen y ha distinguido siempre á las dos envidiables plazas, que son consideradas como las llaves del Estrecho.

Cree nuestro apreciable colega, y no sin falta de razon, que las excitaciones de los representantes de aquellas poblaciones, en el deseo de captarse las simpatías de sus electores y el decidido prurito de atender á las exigencias de sus distritos, con preferencia á los generales intereses de la patria, son las causas mas poderosas que influyen en esta predileccion, que hace inminente la importancia de determinadas construcciones, de conveniencia muy problemática, cuando otras, cuya reconocida ventaja es por todos aceptada, apenas si merecen, no ya un significativo libramiento, que diera á conocer la buena voluntad de los centros oficiales que se apresuraron á reconocer la utilidad nacional del puerto de Ceuta, sinó un recuerdo que hiciera palmario el deseo de satisfacer tan justo compromiso, en el momento que atenciones, sinó mas preferentes, al menos de exigencia mas inmediata permitieran un desahogo á las arcas del ministerio que tiene á su cargo la realizacion de estos servicios.

Y como al expresarse así nuestro colega ha reconocido, sin duda, la razon mas poderosa que ha podido y puede influir en que las corrientes de la proteccion sigan uno ú otro camino, desatendiendo aquellos que mas han menester de su poderoso amparo, se pregunta, con sobrada inocencia. ¿Porqué no influyen cerca del Gobierno los diputados del distrito de Ceuta y Algeciras con el objeto de obtener iguales ventajas?

¡Ah, caro colega! que hay preguntas que no debieran formularse, porque traen á la mente recuerdos que aparecian como olvidados, y al producir el chispazo, hieren indistintamente á todos aquellos que se hallan en contacto mas ó menos inmediato.

Quizas al obrar así los diputados de este distrito, lo hagan por rutina, tal vez, por tradicion; pero es lo cierto, que mal muy mal han pagado en todo tiempo la deferencia, consideracion y cariño que han merecido á un cuerpo electoral, que en no pocos casos ha dado pruebas de abnegacion; siempre de loable desinterés

y algunos de reconocida inocencia, al querer realizar ensayos en los cuales habia de caberle la peor parte.

Si necesaria es á este distrito la influencia de su diputado, para obtener reconocidas ventajas, que mas que á su poblacion á la misma patria interesan; si á su iniciativa deja el gobierno la exposicion de las mejoras que Ceuta y Algeciras reclaman para atenderlas con preferencia, una vez que le sean conocidas, bien podemos esperar mejores tiempos, que en tanto no sea la voluntad del distrito la que impere, ni el agradecimiento el vinculo de union entre los electores y el elegido nada pedirá el diputado hoy, como nada pidió el de ayer, ni reclamará el de mañana, por poblaciones á las que nada debe y que se limitaran á honrarlo colectivamente con sus sufragios como lo hubieran hecho con cualquiera otro que viniera adornado con sus mismos títulos y preeminencias.

No sigamos, por lo tanto, una tramitacion que no puede ser aplicable en casos excepcionales, y como ni á *La Patria* ni á los gobernantes puede ser sospechosa nuestra patriótica actitud y les consta las necesidades de este distrito y las reformas que en el mismo hace precisas y necesarias la gloria, el decoro y la conveniencia de España, no esperen para atenderlas y remediarlas oraciones parlamentarias, que puede desconcertar una frase mas ó menos oportuna de cualquier diputado conservador, ni pruebas de actividad, que luchan con determinados caracteres, sino que inspirándose en su propio criterio y en las reclamaciones de estas autoridades y vecindario, que desde hace muchos años estan, por necesidad, acostumbrados á pedir por su cuenta y riesgo, hagan una excepcion en favor de aquellos, que tanto mas han necesidad de sus favores, cuanto menor es el número de intermediarios que cerca de los centros directivos los solicitan.

LA VERDAD DE LOS HECHOS.

Agradecemos al *Al-Mogreb Al-aksa* las cariñosas y galantes frases, que su artículo editorial correspondiente al número treinta y siete, dedica á nuestra primera autoridad militar y á los individuos de esta guarnicion, que le acompañaron en su reciente viaje á Tanger. Pero ha de permitirnos, que rectifiquemos las apreciaciones de un suelto, que publica en su segunda plana, y en el cual manifiesta, que no dejaron satisfecho al general Sr. Bonanza los resultados alcanzados en dicho viaje.

Al dirigirse el Comandante general de Ceuta á bordo del vapor *Les Vosques* á la inmediata ciudad mahometana no le guió otro objeto, que el de saludar al representante de España Sr. Diosdado y á las demas autoridades nacionales y extranjeras que en la misma residen, cumpliendo así un deber de cortesia, del cual le dejaran digno ejemplo, que imitar, los colegas que en el mando le precedieran.

Tratándose del representante oficial de España, en una ciudad fronteriza y de la autoridad superior de una plaza, que debe velar constantemente por la prosperidad y natural desenvolvimiento del territorio que á su mando se confia-

ra, racional y lógico nos parece, que el Comandante general Sr. Bonanza, diera á conocer, á todo aquel que tuviera interes en preguntarle, con tanta mas razon cuanto que no llevaba mision alguna diplomática que cumplir, cuales fueran las condiciones actuales de la plaza de Ceuta y que medios podrian arbitrase para aumentar su desarrollo militar, comercial y político. Consideraciones dignas de estima, por la mayor excepcion del testigo que las vertia, y que no podian nunca ni representar una exigencia ni salir de la esfera de manifestaciones familiares, toda vez, que teniendo España una digna representacion en Tanger, en diario é intimo trato con el Ministro de Estado de S. M. Scherifiana y con instrucciones precisas de nuestro gobierno, no se concibe que de ser aseguibles determinadas concesiones, que habrian de redundar en beneficio y gloria de España y en interes y provecho de Marruecos, fuera necesario que por autoridades militares y como por incidencia, se iniciaran problemas, que deben tener estudiados aquellos superiores funcionarios que cumplen sabia y lealmente la especial mision que les encomienda su diplomático puesto, y que en todo tiempo deben estar dispuestos á cooperar á la mayor extension de relaciones, entre el pais que representan y aquel otro cerca del cual están acreditados, por mútuos y provechosos avenios, cuyos benéficos resultados están, mejor que otro alguno en el deber de conocer.

No pudiendo existir diversidad de apreciaciones entre dos autoridades, que cada una dentro de su especial esfera, cumplen la noble mision que la patria á su respectivo celo encomendara, no siendo admisible que el digno general Sr. Bonanza fuera á herir la susceptibilidad de las respetables autoridades á quienes iba espontaneamente á visitar y rechazando la absurda creencia de que caballeros como el Sr. Diosdado y diplomáticos como Sidy Mohamed Vargas habian, en ningun tiempo, ni en ocasion alguna, de proporcionar la mas pequeña decepcion al huésped que en su casa recibieran, y que allí, lo mismo que en todas partes haria palmario un buen deseo y acendrado amor á la noble España y á la prosperidad y aumento de su gloria, compatible con el bienestar y desarrollo del Mogreb, no existe fundamento alguno para afirmar, con exactitud, que no quedara el general Bonanza satisfecho de los resultados de su viaje á Tanger.

Antes bien, la primera autoridad de esta Plaza, á su llegada á la misma, no tuvo reparo alguno en manifestar, á todos los que quisieron oírle, que volvía altamente complacido de las dignas atenciones y pruebas de afectuosa cortesia que habia recibido de parte de nuestro representante Sr. Diosdado, del ministro de S. M. Scherifiana Sidy Mohamed Vargas y de los representantes extranjeros residentes en Tanger, recibiendo de todos las mayores pruebas de consideracion y atendiendo los dos primeros las particulares observaciones que en su buen deseo le sugirieran las necesidades de la importante Plaza encomendada á su mando.

Y por si nuestros oidos hubieran podido ser infieles, en aquel momento de expansion, el suelto del *Al-Mogreb Al-aksa*, que ha causado profunda extrañeza á todos cuantos realizaron el viaje á Tanger, ha sido nuevo estímulo para que el Comandante General de esta Plaza reitere y corrobore sus anteriores manifestaciones y nos obligue, dada la confesion de parte, á asegurar que nuestro estimado colega, al hacerse eco de esta aseveracion, ha sido mal informado.

AYUNTAMIENTO.

El Sábado 6 no celebró sesion ordinaria el Municipio de esta Ciudad por falta de número suficiente de concejales.

Se reunió, á virtud de segunda citacion en la noche del martes nueve del corriente, bajo la presidencia del tercer teniente D. Alejandro Zato, por imposibilidad física del Alcalde accidental Don Ramon Rodriguez y Jaen.

Leida el acta de la sesion anterior fué aprobada. Habiéndose dado cuenta de la ineficacia de la segunda subasta para el servicio de alumbrado público, por falta de postores, acordó la corporacion que aquella quedara limitada al suministro de petróleo.

Por el Secretario se leyó el extracto de una parte de los acuerdos tomados por la corporacion, durante el pasado trimestre, manifestándose que en la próxima sesion presentaria la totalidad; toda vez, que la falta de tiempo le habia impedido realizar por completo este minucioso trabajo.

Se dió lectura á una comunicacion del Excmo. Sr. Comandante General referente á la cárcel pública. En ella trasladaba otra del Sr. Coronel de Ingenieros contestando á la que le dirigiera el Ayuntamiento y en la que aceptando la corporacion en principio la construccion de la cárcel, creia que ésta con arreglo al proyecto presentado excedía á las necesidades de la poblacion. Razonando en este sentido el Sr. Coronel de Ingenieros manifestaba, que no al Municipio sino al Juez de primera instancia competia el fijar las condiciones que la cárcel hubiera de tener: por último invitaba al Ayuntamiento para que decididamente dijera si aceptaba ó no el proyecto para disponer en caso negativo del local satisfaciendo así las necesidades de la fortificacion. Enterado el Municipio y despues de una ligera discusion acordó admitir el proyecto sin modificacion alguna y que se oficiara en este sentido al Excmo. Sr. Comandante General.

Se dió cuenta de una comunicacion de dicha superior autoridad, invitando á la corporacion para la funcion religiosa que tendria lugar el día 10 con motivo de ser día de los mártires de Ceuta, y para la recepcion que habia de verificarse con ocasion del santo de S. M. la Reina madre.

Se negó á D. Miguel Sanchez la peticion de que se le dispensara del abono de un depósito ya acordado y al cual voluntaria y espontaneamente se comprometiera.

Se desestimaron algunas instancias en solicitud de limosnas y de amas para la cria de niños.

Se dió cuenta del resultado obtenido en la segunda corrida de beneficencia.

Se leyó por el Secretario un estado de lo recaudado y pagado durante el primer trimestre del actual año económico, acordando la corporacion que se fijara al público para conocimiento del vecindario.

Se acordó asimismo satisfacer las siguientes partidas de gastos de material. De Secretaría 52'50.—Impresos 70.—De Depositaria 48'50.—Hospedaje de Guardia Civil 8.—Socorros á presos pobres 156'50.—De Cementerio 4.—Medicinas 208'25.—Empedrado 142.—Limpieza pública 51'50.—Edificios del comen y escuelas 317'50.—Gobierno Civil 43'75.—Material de la Cárcel 3'88.—Alumbrado de la Casa Consistorial 12.—Faroles de los serenos 29'49.—Música 36.—Paseos 13'13.—Alumbrado 122.—Juzgado Municipal 56'27.—Depósito 67'88.—Petróleo para el alumbrado, tubos, torcidas, etc. 476'97.

Habiéndose propuesto el que se satisficiera el trimestre del Mercado al vecino que anticipó la suma necesaria para la terminacion del mismo y solicitada la exhibicion del contrato en que apareciera aquella obligacion municipal, por el Secretario de la corporacion se leyó una certificacion del acta de la sesion, en la cual el Ayuntamiento realizara este compromiso. De ella resultaba que aquel Municipio recibió en cantidad de préstamo la suma de 20.000 pesetas para pagar la de 40.000 á los diez años. Despues de dicha lectura se manifestó por el Interventor Sr. Cerni que le parecia desacertado el contrato, toda vez que del mismo resultaba que el Ayuntamiento habia tomado dinero á un interes fabuloso y como por el Sr. Crespo se le negara autorizacion

ولا غالب الا الله

كُنِينِ نِسْبَتَهُ
سَلِيْقٍ نَفْصُوًّا بِالنَّغْرِبِ

مف ملازم الصبيحة ومصر ييها
بز نفة رياتو بالم ربع الثاني منها بسبقة

تبرز بحاناً أي بسلاش
كل يوم اوارو ثلثي وخامس عشر و 22 من كل



العدد الثالث والثلاثون

يوم الاثنين الخامس عشر من شهر ربيع الثاني سنة 1883

السنة الأولى

الْعَبْرِيَّةُ

وانتسا العبورية جعلها اهل
الزمان الفايح الثاني ما كان لهم علم
واحنانة وقلوبهم تنزعين من عبية
امثالهم وانكسيرة واحسن لهم الا
الفهر والفوة وسيت ما كانت
بيدهم فذرة لجعل الامور العقيمة التي
يسانح بها منها الانسان انو عصرنا
هنا امثال الاصور والمحصول وغير ما
من بحايب الدنيا القم لا يمكن اعمالها
الا باحتياج الحاجة او غرض اعلان
لا كابرية والحقا فيمكن سينية
يوقى الوات شجرة امثالنا التي شرورها
الهمية المنقومة لناسي المخلوق العقيم
ثم يعصى الانسان خالف سبحانه
ويجعل اخيه بمثل المايشة العيلة
لسان في عصي ناهة الا يوازي
الانسان علو عن حريته مثل ما
كان في ناسي الزمان واما اليوم
لابد ان الانسان يعجز بجمية نفسه
ان ماشاء من غير منع ولا فني
فسي عكس في شأن سرية اخيه
بغير عاصي احكام الابد الذي جعل
لحل احدي من مخلوقاته قلبه تشبيهاً

ليمن به علو امثاله ويوفوه والانساء
من غاية تفصيره في جميع الانكباء
للعناء يجيب على تمام الامور الكبيرة
الصعبة فهو يجعل بعون الله
اعلم ما يقدره بخله اعانة الانسان
لان فاه سقلت عليه الامور التي
الباور (ا) والاكثريشياء (ب)
والصناعة والموت الذي منعه
الفوة الغير محذرة المتنبعين
منع الاعانة بجميع الالات الجميلة العقيمة
بالخصر على فوة الانسان مماثلهم
الذي ازلت مثلهم وتعدت واما بات
الزمان الذي كتبت تعرضوا علينا بحناير
المناجحة من العبورية لفلة الفوة
والصناعة ومن اجل هذا الالات
فبليته المحر لا تحتاج الا فوة
الانسان محو الالات وان حنانة الانسان
علمة في القلوب حتى صاروا باسهم مع
اخوانه ولكم يلزم لكل واحد ينصرف
جهداً الذي ان يشبه تخريب المخلوق
علو ما اراد الله سبحانه
(ا) الباور معناه البوار وفوة البوار
من تحت حصرة باخل الالات مصنوعة
لغير الماشي او غيره (ب) —

الاكثر شيئا اهي عنصرو روحان
لحيف هو اهي نور انهي نسي
يوجد في جميع الاجسام
اشجار مختلفة
تلك من جبل حارين ان صبح
الاثنين الما فوه تشكس من كبر
بشك اشياء بازاء ارض المحرم
من بشار البر كفي زور من وهم ان
بالحلبة في لسا الشمة المرمك
لهم رايسه ساء عليه باب ال
والبصرية في كحصو البصر وخر جوا بية
انرا مع حتى لحقوا الدم وما
رايسر اليا مان فيك واما
الى ايسر بلع يوقع له تشبيهاً لل
الم كبر صار في سحفاً
وشهد واحم ائيبى بفر
من مكنون اسبانيا المسية
بالمدينة الصلحنية انج تاء
بيد ابي فورا اخل في اسرا
حتى ياكل لها قح ما غه
بينفقوم ببيعة صتا العوا
مجانبا باية تمايا كالنفة افوي

ان بتلك احوالها لا زالوا بسعة
اعية المراكب . بيتكم وان كان
مجمعينها من جانبهم يسرع
لتم انديا واوله الانجليس
افهم سعة تسيصنعوا من الحيا
البحر الجدي من الهند وايقاعا من
النشاه من كيب عسما من الاكام
فلو ابه المراكب الذين يعومون تحت
او وايضا اربعة مما اصغر تخم طلبوا
م العولة مال فصار ما يحجب لنشاه
منه من الحب اخرى ويريحونوا
عندكم احوالها من بلد

يا شيبا بفصد تصريه حصونها

حيث انفع السالك
يقيمون به من فامة سلطنة
بر طفيف نجوب بز امارته فتكون
بنية المصاحبة وم سلة
تاب د وال رجب بلغة يداها
الذين على حربيين بز الايلات الجمرة
م كانية وسانكو وياتا وپارو
تشيلة لان اسلاح السلطنة المذكور
لحرف عسمة مشهور وزيادة
من ذلك الحضر الحصري عتلاء الاجارة
صواب الجوابات

محتى الى جوبلغة الام المعد
لغة وهذا اللغز يسوي به الجندر
الاسم ليدرس تحت فمة مالكم

من التصريه المحاصل في الحصون
لنشتغلته بنهاها ولتاسمانيا
اسباب حواء مع من انديا المنصية
البيان كهم ان بالعماني المنصية
القوى جعلوى كخبرتك يتموا
من فريب . جيني . وايقاعا من اجل

كثيرا ما تسيغ ساسر حص
الذي سيكون من احسن حصوننا
بالهندة المذمورة . والشغى ان
ان بعد تمام الحصون المنصية
بحول والشغى اعاءى يفسد
علو الخول من الحدة امة علوتك
الناحية ولما زال الال بحامون
بالحدود المذمورة جماعتين من
المهندسين وكثير من اهل البلدا
الغربية

المانيات

ان مسافة الارض والبلدان التي
تحت حكم سلطان البروس

تلك ان العولة المذكورة من اهل
بالم سال لبله كوزيا احدوزرا بها
معرضه الام ليوا من كس وك تجارة
سيد يسكن عندهم اهل المانيات
ويتكلمون اياهم

وان غلزي عتار باشا جري عسالم
التمه وفامع باي كات حقة السلطان
العثماني فموا الفامة بر يبي بفصد
اعراضه على زوجة مفاع سلطان المانيا
بيدكان ايامنا المنسني بتكفات
ولجملها السلطانين المتكوريين
فر ليسوا بيدكان اخر من الصنف
الاصلا من العثمانية المرفوم ايضا
بالديانة

سيرة

بعلق ما اشير بالمكاتب الواردة
من بلاد سايقون فموا وقع بمصالح
شكيا من اجل وجاه كس وك المهادنة

بهر متولين من انديا وانام . والساسة
النسب وك المذمورة او كسهم . وقوي
حماية العر انديا على بلد ان انام
وتشكيب . واضافة ايلالة نية كوان
لكن شينينا وصدت تحت حكم
العر انديا من ثمة سنين
ووجس ايضا على عمارة حادة
وتنك وكويا وحصونها . وضرورة الامر
برواح الجنود الموجهة الى بلدان هوى
وتشكيب بفصد الحرب . وانان

العمال بوجع لموضع وتجميع
واية المتولين باسم ولات العر انديا
و في كابة ايلات تشكيب يفر يفر
متولين على جماعة من العسك الكافية
المهمنة . وكافة من اسير المملكة
يتصرف فيها العر انديا ويجعل
خية السلطنة صايقون وقنوي
والنايب الفاضل بمعية متولين
بمفلة المالكين ويجعل من المراكب
على طول سانسية الواح الاسر ويخص
الاماكن التي تسيغهم فيهم المنفعة
من سكة بلد كتنشينا تشنينا
في ساير نواحي المملكة . ولا زال
يوقع الاجتماع ببلد هوى ليصار ترتيب
مايل العسكار في فبض الملازم والموجبات
ونهم

تلك عن طريق السلطنة من مدينة
وتشكيب وهو فمة دولة الايلات الجمرة
الم كانية ان كافة جواز كس ارضهم
نهم واغيب على ما جعلوا السابيين
من اهل قرا نديا مع مفاع سلطان
اسبانيا وفتد خوله بياريز واخا
تلك من المصهورين والوارث
المذكورة في صحافة رقة العظمة ولسكم وعد

La Esclavitud

Esto entre los pueblos de la anti-
dad faltos al par que de ilustra-
de sentimientos de caridad, desme-
de principios humanitarios, sin más
que la violencia ni otro derecho
el de la fuerza, y careciendo de me-
suficientes para llevar a cabo la
lización de aquellas obras colosales,
la necesidad o la fantasía son ca-
ces de hacer surgir de la energía
arte, pudiera explicarse en cierto
do la existencia del abominable
ercio de la esclavitud, que respon-
a sus semejantes la hermosa liber-
que el Creador le concediera y a-
lando su voluntad, le viene a col-
en la más desdichada condición
miserable bestia.

En las modernas sociedades en
el progreso de las ideas, ha conse-
do hacer reconocer a todos la li-
tad humana, como indiscutible
minación divina de sus derechos;
no debe, que no puede ningún hom-
contrariar sin colocarse en abier-
contradicción con las leyes del Eter-
en que los principios admirables
caridad hacen ver en cada criatu-
un semejante digno de nuestra
nderación y acreedor a nuestro
otro; en los pueblos cultos en que
rias a las ventajas de la civili-
ión actual, no podría nacer pro-
to grande por imponente que sea
por imposible que, a primera vis-
suspensión pareciera que no pue-
realizarse casi sin la interven-
del brazo humano, utilizando
potencia del vapor, de la electrici-
d, del calor, del aire, verdaderos
ragotables monumentales de fuer-
que hemos conseguido dominar,
qandolos a poner en movimiento

to máquinas capaces de ejecutar,
con inmensa economía, las más
colosales obras, y de llevar a cabo
con sus ingeniosos mecanismos los
más asombrosos artificios; no con-
cibe la razón y no se explica que
la horrible esclavitud y el bárbaro
comercio de seres humanos aún
subsista.

Pasarán, pues, aquellos desgracia-
dos tiempos en que esa costumbre pu-
diera encontrar disculpa en la uti-
lidad, en la ignorancia o en el atra-
so de primitivas sociedades, pasó
por fortuna para no volver la ne-
cesidad de convertir la guerra huma-
na en inconsciente máquina; impe-
ran ya por suerte en todos los cora-
zones los más sanos fundamentos
de moral universal que hacen de
todos los hombres una familia de
hermanos, y menester es que esa
gran obra de redención se com-
plete: poniendo cada uno siquiera
sea su pequeño esfuerzo para la
pronta y completa abolición de
una costumbre que la justicia del
Onnipotente rechaza; y que por
lo tanto mancha con el lodo de in-
perdonable delito, al que la prác-
tica.

Dicen de Gibraltar que el limes de
mastrugada embistió en la playa de
Levante, frente al campo neutral, el
bergantín portugués Unio proceden-
te de Oren, con cargo de espanto para
Toro. Cuando el buque embarrancó,
el capitán se encerró en su camarote
y la tripulación se arrojó al mar, pu-
diendo ganar la tierra todos menos
el piloto, que pereció. El capitán no
sufrió lesión alguna. El bergantín se
destrozó por completo.

Aseguran los labradores que están
arando en un campo próximo a Ciudad
Real que han observado un gusano
blanco que penetra en los camu-
tos de la langosta y se come toda
la cresa. Creemos que el hecho me-
rece estudio y confirmación; pues
será inmenso el beneficio que repor-
te un insecto destructor de otro te-
nible

Los armamentos marítimos de
Italia continúan con febril actividad.
Diríase que teme, en época próxima
una guerra con Francia o Inglate-
rra.

Dentro de poco van a construirse
dos grandes acorazados de primera
clase; un crucero porta-torpedos de
gran tamaño, cuatro pequeños, y se
pedirán a las Cámaras fondos
para construir cinco buques más.
El general Bosenz, jefe del Esta-
do mayor del ejército italiano, ha
ido a inspeccionar las fortifica-
ciones de Spozia.

Por haberse roto el cable de Lisboa
a la América del Sur, en cuya com-
postura se tardarían diez meses, los
despachos del Plata y del Brasil pa-
sarán por la vía de los Estados-
Unidos, Méjico, Panamá, Perú y
Chile.

Con este nuevo trayecto, las tarifas
sufrirán el aumento consiguiente.

De la visita de inspección que aca-
ba de girarse a los trabajos de for-
tificación que se hacen en el Piri-
neo, resulta que están próxima-
a terminarse dos torres construidas

en las gargantas de Oragon por encima de Canfranc.

Tambien se estan terminando, en las estribaciones del monte Collarada, el empizamiento de un fuerte, que, por su posicion y armamento, sera una de nuestras mejores defensas fronterizas de Espana.

Se cree que, en cuanto se concluyan las obras del fuerte de Coll de Ladreros, la frontera quedara por aquella parte al abrigo de cualquier ataque.

En la actualidad, ocupanse en dichos trabajos dos companias de ingenieros y algunos paisanos.

Memoria.

Dices que el Gobierno aleman tiene la intencion de enviar un ministro plenipotenciario a Corea con la mision de negociar un tratado que permitiera a los alemanes establecerse en aquel pais.

Ghazi-Mouktar-pacha, general turco, y Kiarimbey, secretario del sultan, han llegado a Berlin, donde han presentado a la emperatriz la orden del Nichan-Chefkat en diamantes, y al principe Guillermo la gran cruz de la orden del Osmane, tambien en diamantes.

China.

Segun cartas de Saigon, la llegada del Chateau-Renaud con los preliminares del tratado de paz firmado en Hanoi entre Francia y Annam, ha sido saludada por toda la poblacion con entusiasmo extraordinario. Las bases del tratado son las siguientes: Reconocimiento pleno y entero del protectorado frances sobre Annam y Tonkin. = Anexion definitiva de la provincia de Binh-Thuan a Cochinchina; ocupacion militar permanente de la linea Ying-Khia y los fuertes de Thuan-An. = Vuelta inmediata a la capital de las tropas annamitas enviadas desde Hanoi a Tonkin, a

cuyas guarniciones se haran de paz. = Dar orden a los mandantes de volver a sus puestos, y con cion de los nombramientos hechas las autoridades francesas. = En las cabezas de partido de las provincias del Tonkin residira un jefe tendra a su disposicion fuerzas suficientes para mantener el orden. = duanas de todo el reino seran administradas por Francia; se establecera una linea telegrafica entre Saigon y Hanoi. = El residente en Hanoi tendra audiencias personales del Rey. = monedas de Cochinchina corran en todo el reino. = Conferencias ultimas que se celebraran en Hanoi, respecto al regimen comercial de las aduanas, los impuestos y demas detalles. Noticias del extranjero. = Discurso de Washington, que ha llamado de los Estados Unidos ha dedicado preferente interes a los acontecimientos de Paris. = Heada menos que los diarios ilustrados de aquel pais publicado en un solo dia el retrato del Rey de Espana.

para residenciar los actos de aquel Ayuntamiento, el Interventor hizo constar que como tal y como vecino de la poblacion tenia derecho á censurar todos los actos pasados, con mucha mas razon cuando sus funestas consecuencias estaban sobre el tapete.

Habiéndose pedido la inmediata exhibicion del libro de actas en donde constará la original, cuya certificacion se habia leído y los demas antecedentes relativos á tan importante asunto; y como por el Secretario se hiciera presente que no podia presentar en el momento el libro de actas, puesto que tenia que buscarlo, se acordó suspender todo acuerdo hasta la sesion próxima.

Despues de otras resoluciones de escasa importancia se levantó la sesion.

RESONANCIAS.

La *Correspondencia Militar* se ocupa de la memoria que el Excmo Sr. Comandante General de esta Plaza ha dirigido al Ministro de la Guerra, haciéndole una fiel y exacta reseña del estado de esta ciudad en sus diversos y múltiples ramos y proponiendo á la superior autoridad las reformas que el buen estado militar y estratégico de la misma hacen necesarias; y dedica á tan minucioso como importante trabajo merecidos encomios.

Tenemos los mejores antecedentes de dicho notable documento que ha de influir decididamente en nuestro futuro progreso y de ser autorizada, como lo esperamos, su publicacion. Integro pasará á las columnas de nuestro periódico para que pueda ser públicamente apreciado.

Hemos de hacer presente á la corporacion Municipal la conveniencia de que dedique una especial atencion á cuanto con el ornato público se relaciona.

Sabido es, que por razones, que no hemos de discutir en este momento, pero que deben su origen á dificultades que una buena armonia puede fácilmente orillar, hallándose todos interesados en el mejor servicio, el empedrado público se halla un tanto abandonado y las últimas lluvias, conspirando contra la administracion local han hecho difícil, ya que no nos atrevamos á calificar de peligroso, el tránsito por algunas calles.

El callejon de los Remedios, necesaria via para todo aquel que al teatro concurre, exige una inmediata reparacion.

La calle de Gomez Pulido, barrida su carretera con las aguas torrenciales de las pasadas noches, empieza á esparcir su grava y de no acudir prontamente á la recomposicion será esta difícil y costosa dentro de algunos dias.

Creemos, pues, cumplir con un deber haciendo al Municipio estas amistosas observaciones, que son interpretacion exacta de las aspiraciones del vecindario, y que no dudamos serán atendidas, por los que han empezado á demostrar que saben cumplir los deberes anexos al penoso cargo con que el sufragio popular los honrara.

Tambien abrigamos el íntimo convencimiento de que todas las autoridades facilitarán la accion concejil en asunto de tan capital interes para la poblacion y que por igual á todos aprovecha.

De una correspondencia, dirigida desde Melilla á uno de nuestros colegas madrileños tomamos los siguientes párrafos:

«El Melilla de hoy, no es el Melilla de hace cuatro años. Sus calles perfectamente limpias y adoquinadas, sus edificios en perfecto estado de ornato, su alumbrado público, su gran alcantarillado con registros en los sitios convenientes, sus murallas recién recompuestas hacen este pueblo un sitio grato, donde puede vivirse tranquilamente sin el ruido de las grandes poblaciones.

Al Sr. Brigadier Macias es debido todo ello, secundado por los demas señores de la «Junta Municipal» Pero si bien es cierto que este dignísimo jefe, con ese ardor juvenil que tanto le distingue, es incansable en el cumplimiento de las múltiples atenciones que sobre él recaen, lo es tambien que el Gobierno debiera dar mas importancia á la plaza que está llamada á ser de consideracion en lo sucesivo»

«En importancia comercial, Melilla ha tenido un desarrollo grande. El sitio llamado *Zoco*, está lleno de inmensas pilas de harina que toda se exporta al interior por carabanos que constantemente se presentan.

Cada semana llegan de Oran, 4 ó 5 vapores llenos de este producto, fletados por los que se dedican á este tráfico. Y aumentaría si hubiese

constituido un puerto cuyo arranque se halla marcado por la naturaleza misma, y esencialmente necesario en los temporales de Levante y Poniente, que reinan de una manera periódica.»

¿Cuándo llegarán á convencerse nuestros gobernantes de que el porvenir de España está hacia el Mediodía?

Sigan fijando su vista en el Norte, mientras la parte sensata de la nacion la dirige al Sur y será el medio mas expedito de que se hallen siempre en abierta contradiccion con las aspiraciones é ideales del pais.

Como era de esperar, nuestro *Suplemento árabe* empieza á ser objeto de una cariñosa acogida por parte de los habitantes del Mogreb.

Tanto de las plazas comerciales de la costa, como de las ciudades del interior, ya de un modo directo, ya por medio de nuestros cónsules recibimos diariamente listas de suscripciones y peticiones de ejemplares que procuramos atender con respetuosa religiosidad y que nos obligan á aumentar el número de aquellos á cada tirada.

No dudamos, que nuestra querida patria sabrá aprovechar en su día el resultado de una campaña pacífica, de la cual tan solo nos cabe la gloria de la iniciativa, y cuyas provechosas consecuencias, hijas de nuestro constante sacrificio, íntegras las cedemos.

Las recientes lluvias, proporcionando la necesaria humedad á los campos han obligado á nuestros colonos á empezar de nuevo las operaciones agrícolas, confiando en que la otoñada habrá de crecense bajo mejores auspicios que el pasado año.

Y cada vez que nuestra vista se dirige hacia esa zona sembrada de múltiples y variados caserios, que nos recuerdan una gloriosa epopeya de nuestra historia patria, cuando observamos al labrador inclinado sobre su arado de cuya reja pende el dichoso porvenir de una familia, que fin á la tierra el fruto de sus ahorros ante la espectacion de una ganancia, que no siempre responde á sus legítimas esperanzas, no podemos por menos que recordar la precariedad de su posesion y la amargura con que realizará un penoso trabajo, que no sabe si será un día patrimonio de sus hijos.

No creemos continúe por mucho tiempo una precariedad, que tendrá feliz término tan pronto como sea dable al Gobierno fijar una mirada en esta Plaza. Lo que si podemos augurar hoy, como auguráramos ayer, es que la falta de garantía produce un desmayo perjudicial á los generales intereses de esta Plaza, y que España por su propio prestigio está interesada en que se cumpla una promesa oficial, que dió nacimiento á derechos dignos de tanto mayor respeto, cuanto que á su sombra se han agotado múltiples y cuantiosas fortunas.

Sigue haciendo la delicias del público de buen gusto de esta Ciudad, la compañía de zarzuela que representa el Sr. Villegas.

En las últimas noches han sido puestas en escena, *El Relámpago*, escogida para la funcion de gala y que, magistralmente desempeñada, mereció unánimes y merecidos aplausos de la numerosa concurrencia que llenó el coliseo, para solemnizar el fausto suceso que se conmemoraba.

En la misma noche y tratando de atender á una indicacion de las autoridades, se puso en escena la preciosa zarzuela *El hombre es débil*, que dando el público satisfecho de la maestria de los que en ella tomaron parte y de las galantes condiciones que adornan á los actores y al complaciente empresario.

Adriana Angot, puesta en escena en la noche del dore, dió á conocer al público la viveza de la música de Lecoq, más acostumbrado aquel á la seriedad de argumento de nuestras zarzuelas clásicas, no pudo por menos que recibir con cierta frialdad una obra que, con seguridad, no ha de hacer fortuna en las plazas africanas.

El Postillon de la Rioja, que á *Adriana* sucediera, fué objeto de un nuevo triunfo para la compañía, que, al fin, segun fidedignos y autorizados informes, se decide á abrir un nuevo abono, por diez funciones, tratando así de complacer á los numerosos aficionados que le exigen este sacrificio, que no ha de hacer estéril la bondad de un público que se apresurará á disfrutar de espectáculos, no siempre en condiciones de proporcionarse.

ECOS.

Es oficial la dimision del Ministerio. Aceptada por el Jefe del Estado, un nuevo Gobierno sucederá al que hasta aquí presidiera D. Práxedes Mateo Sagasta.

Al tener conocimiento de estas evoluciones políticas una sola observacion se nos ocurre.

¿A qué goleta le tocará ahora entrar en turno para repetir la procesion de niño perdido? Nos referimos á Sta. Cruz de Mar pequeña.

Durante la tormenta, que descargó sobre esta Ciudad en los pasados dias, una chispa eléctrica cayó en la fortaleza del Hacho, ocasionando algunos desperfectos en los pabellones del jefe de aquella ciudadela y derribando á un confinado que recorria los balcones, sin que afortunadamente le ocasionara lesion alguna.

Para solemnizar la fiesta de los Stos. Patronos y el cumpleaños de S. M. la Reina madre se verificaron en los dias 9 y 10 algunos festejos.

Las casas de la poblacion aparecieron vistosamente colgadas y por la noche la iluminacion fué general. Las músicas militares recorrieron las calles tocando himnos nacionales. En la Catedral tuvo lugar una funcion religiosa y se cantó un solemne *Te Deum*. Y por último, hubo recepcion oficial y el dia diez por la noche funcion de gala en el teatro.

El Municipio repartió limosna á los pobres. La guarnicion y presidio disfrutaron un rancho extraordinario.

Y para satisfacer cumplidamente todas las aficiones no faltó el correspondiente *gallumbo*.

En la *Gaceta* del dia 6 aparece un decreto creando una fuerza de Caballeria que se denominará «Seccion de Cazadores de Africa», con destino á Melilla.

Se formará con individuos de Guardia Civil y Carabineros de Caballeria, que existan en el batallon disciplinario de aquella plaza, y si no hubiera número bastante se completará con los individuos de la misma procedencia, que se hallen en el Disciplinario de Ceuta.

Dicha seccion tendrá carácter disciplinario y será mandada por oficiales procedentes del arma de caballeria.

Bajo la direccion de nuestro querido amigo, el Doctor D. Celestino Garcia, ha quedado constituido en esta Plaza un colegio de primera y segunda enseñanza, agregado al Instituto provincial de Jerez de la Frontera.

Se halla establecido en el piso bajo del palacio episcopal, local que generosamente ha cedido para tan meritoria como digna empresa el bondadoso vicario de esta Ciudad, Doctor D. José Xiqués.

El dia 12 no se recibió en esta Plaza el correo de Madrid.

La compañía de zarzuela que actua en esta Ciudad ha decidido abrir un nuevo abono, para responder á la proteccion que el público le dispensa.

Acaba de publicarse, y hemos sido obsequiados con un ejemplar del Almanaque de *El Motín* para 1884.

Forma un elegante volumen de 190 páginas y se vende al precio de una peseta.

Nos exime de toda clase de elogios la circunstancia de ver en sus páginas las firmas de los mas distinguidos escritores de la época.

Ha visto la luz el número 27 de *La Ilustracion Musical* que con creciente aceptacion publica la casa editorial de D. Guillermo Parera, de Barcelona, calle del Pino, 6.

Contiene: Texto- Carlos Maria Weber (retrato) y notas biográficas- Nuestra hoja de música- La ópera italiana. (Continuacion.)- Los cantantes y las cruces.- Notas varias.

Música - Intermedio para piano-forte en la Ópera *Il franco cacciatore*. (Freyshütz) de G. M. Weber.- Aria, *Lasciate mi morire*, en la ópera *Adriana*, por Monteude.- Intermedio en la ópera *Zampa* por F. Hérold.

Cuesta cada número 10 céntimos de peseta.

SECCION MERCANTIL.

PRECIOS DEL MERCADO EN LA SEGUNDA QUINCENA DE SETIEMBRE.

Carne de vaca á 0'48 de peseta la libra.
 » de cerdo á 0'00 de id. id.
 Huevos de 4 á 5 pesetas el ciento.
 Gallinas de 0'75 á 1'50 peseta la pieza.
 Conejos de 0'27 á 0'36 de peseta la pieza.
 Carbon de 0'73 á 1 peseta @.
 Trigo, de 10 á 14 ptas. fanega. — Cebada, de 6 á 65'0 ptas. id. — Maiz de 12 á 13 ptas. fg. — Habichuelas á 7 ptas. @ — Garbanzos de 30'50 á 40 ptas. fanegas. — Patatas a 4'50 ptas @ — Aceite a 41'50 ptas. @
 Arroz de 6 a 7 ptas. @ segun clase.

SOKO.

Moros entrados con carbon. — 498;
 Id. id. con leña. — 216.
 Id. id. con gallina & — 292.
TOTAL. 4006.
 Cantidad de carbon introducida 2 151 @

Reses sacrificadas

EN LA QUINCENA ANTERIOR.

Vacas. 56.
 Carneros. 29.
 Cerdos. 00.

NACIMIENTOS Y DEFUNCIONES.

NACIMIENTOS EN LA 2.ª QUINCENA DE SETIEMBRE.

Varones — 9. Total. 14.
 Hembras — 5.

FALLECIDOS EN LA MISMA QUINCENA.

Poblacion civil. { Hombres. 0 } 3
 { Mujeres 3 }
 { Niños. 0 }
 Militares. 0.
 En el establecimiento penal. 3.
Total general 6.

ANUNCIOS.

Linea de vapores franceses



de Paquet aine y Compañia.

Entre Marsella, Gibraltar, Ceuta, Tanger, Larache, Casablanca, Mazagan, Saffi y Mogador.

Tocará en este puerto el dia 26 del corriente, despachándose para dichos puntos á las pocas horas de su llegada.

La carga que conduzcan estos vapores sera desembarcada por cuenta y riesgo de los recibidores, quienes se servirán tener en el muelle una persona, que provista de los conocimientos la recoja, cesando la responsabilidad del buque, una vez entregada, y no será atendida reclamacion alguna por falta ú otra causa, segun las prevenciones de los conocimientos.

Consignatario, D. José Mas.

10 REALES SEMANALES.



La fama universal de que goza la compañía F. Singer por la formalidad y buen resultado de sus efectos, es la única recomendacion que puede presentar.

La adquisicion de las máquinas para coser y de todos los efectos precisos para las mismas estan al alcance de las fortunas mas modestas; pues por solo 10 rs. semanales se consigue el obtener todos los modelos.

Se hace un descuento de 10 p @ al contado.

Hay un magnifico surtido de carretes de sedas, é hilos, de todos colores, y agujas, los que llevados por mayor sufren un descuento bastante considerable.

Dependencia

6 General Moreno 6.

(Antigua casa Fillol.)

Adolfo Vergara.

CARTAS DETENIDAS EN ESTA ADMINISTRACION DE CORREOS POR FALTA DE FRANQUEO.

- D. Abelino Gagero. . . . Gibraltar.
- « Rafael Garson Ruiz. . . Sevilla.
- « Benito Delgado. . . . James (Orense.)
- « Franco. Romero Giron. . Madrid.
- « Manuel Gonzalez. . . . Castellar.
- « José de la Corte Romero. Escañuela.
- « Antonio Lopez. . . . Algeciras.
- « Maria Lopez. . . . Cadiz.
- « José Fortueso. . . . idem.
- « Luis Moreno Escorial.
- « Paula aurit Barcelona.
- « Franco, Sorribes Fernandez. Figueras.
- « Luisa Velasco Paniagua. } Villafranca de los Caballeros.
- « Ana Cabos Filpos. . . . Málaga.
- « Maria Rojas Perez. . . . Jubrique.

PARA CUBA.

- « Manuel Gonzalez Romero. Mayari abajo.
- « Julian Menoyo Habana.
- « Casimiro Koure. . . . idem.
- « Luciano Poey Guatanamo.
- « Joaquin Rodriguez. . . Mayari abajo.
- « Hilario Vazquez Lias . . . agna de Tánamo.

SIN DIRECCION.

- « Luis Hidalgo.
- « Antonio Jines.
- « José M. Leon.
- « Asuncion Lopez Contreras.
- « Antonio Chacon.

¡BACALAO DE NORUEGA!

SE ofrece de venta de superior calidad, en Gibraltar, por los Sres. Romero y Compañia.

Parlament lane.

FRANCES.

Se enseña á hablar, leer y escribir á niños sepan ó no leer y escribir; progresos rápidos.

Se garantiza la instruccion. Martinez Campos, 34

LA MAQUINA, E. M. RABELO.

En este establecimiento se construye toda clase de ropa blanca para el ejército.—Las muestras estan y disposition del que quiera verlas á compararlas.

Tirillas con entretelas gruesas y planchadas á 15 pesetas el ciento.

TABAQUERIA DE MESA HERMANOS

Acaba de recibirse un escojido y variado surtido de cigarros puros (Norte Americanos) «non plus ultra» «mi novia» «medianos» (Alemanes) «Exquisitos» (de Canarias) «Reinas» (Habanos de vuelta abajo) «cazadores finos» «regalia de Londres» «media regalia» Tabacos de todas clases de hoja scojida.

Eicadura de tabaco habano supe Por prensado á 15 y 18 rs. libra. riagnifica hoja en Andullos lejítimo de Vuelta-Abajo traídos directamente.

Preciosas cajas cerillas Italianas.

Precios módicos.

4 General Moreno 4.

IMPRENTA.

16, General Moreno, 16

El material recientemente recibido, permite al dueño de este establecimiento ofrecer al público toda clase de impresos para los centros militares y civiles, y casas comerciales y particulares con las mismas condiciones y ventajas que en una capital.

EL ECO DE CEUTA.

PERIÓDICO DE INTERESES LOCALES Y MATERIALES.

Remitidos, comunicados, avisos y anuncios á precios convencionales.